



GR EN



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: **ROȚI SPATE DE 24" PENTRU SCAUNUL CU ROTILE**

MANUAL DE UTILIZARE: **ROȚI SPATE DE 24" PENTRU SCAUNUL CU ROTILE**

REF

:0808383, 0808483, 0808480, 0808481, 0809236, 0806062,
0223004, 0808367, 0810802, 0810803, 0810807, 0810807



UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Scaunele cu rotile sunt concepute pentru a transporta persoane cu dizabilități fizice sau mentale. Permite transportul persoanelor cu probleme de mobilitate sau mobilitate limitată și poate fi utilizat pentru deplasarea pacientului însuși (dacă are roți spate mari) sau cu asistența unui operator.

Când scaunul cu rotile are o roată spate cu un diametru de 50 până la 60 cm și un mâner special pe roată, atunci utilizatorul se poate deplasa independent.

Când scaunul cu rotile are o roată spate cu un diametru de 13 până la 40 cm și nu are un mâner pe roată, atunci pentru a se deplasa, utilizatorul are nevoie de un însoțitor care să împingă scaunul cu rotile prin mânerele situate pe spatele scaunului cu rotile.

CARACTERISTICI

Vă rugăm să consultați ANEXA A.

DIMENSIUNI

Vă rugăm să consultați ANEXA B.

MONTAJ

Vă rugăm să consultați ANEXA C.

SIMBOLURI

Vă rugăm să consultați ANEXA D.

AVERTISMENTE GENERALE:

- NU utilizați acest produs sau orice echipament opțional disponibil fără a fi citit și înțeles în prealabil integral acest manual de utilizare.
Dacă nu înțelegeți avertismentele, precauțiile sau instrucțiunile, contactați un profesionist din domeniul sănătății, un distribuitor sau personal tehnic înainte de a încerca să utilizați dispozitivul, în caz contrar putând rezulta vătămări corporale sau daune materiale.
- Depozitați produsul departe de sursele de căldură.
- Fiți atenți când sunt copii în preajmă și NU lăsați copiii să se joace cu produsul.
- Nu depășiți sarcina utilă maximă.
- Este necesară întotdeauna o atenție deosebită acolo unde există piese mobile care pot provoca prinderea membrelor și rănirea acestora.
- Nu încercați să ridicați scaunul cu rotile ținând de nicio piesă de asamblare.
- Urcarea și coborârea dintr-un scaun cu rotile fără asistență necesită forță și mobilitate necesare pentru partea superioară a corpului.

IMPORTANT(!)

Construcția acestui scaun cu rotile este concepută pentru a oferi siguranță maximă. Cu toate acestea, utilizatorii se pot afla în pericol prin utilizarea necorespunzătoare a scaunelor cu rotile. Pentru propria dumneavoastră siguranță, trebuie respectate regulile de aici. Reglajele sau lucrările de reglare necalificate sau incorecte pot crește riscul de accidente.

- Purtați întotdeauna haine de culoare deschisă atunci când vă deplasați în locuri întunecate, astfel încât să fiți ușor vizibil.
- Fiți atenți la prima plimbare cu acest scaun cu rotile
- Familiarizați-vă cu scaunul cu rotile.
- Folosiți scaunul cu rotile atât pe teren plat, cât și pe pantă și în urcare.
- Nu încercați să ajungeți la obiecte dacă trebuie să le ridicați de pe podea ținând mâna între genunchi.
- Nu încercați să ajungeți la obiecte dacă trebuie să vă mișcați înainte pe scaun.
- Nu utilizați scaunul cu rotile pe autostrăzi.
- Nu încercați să urcați sau să coborâți o pantă cu apă, gheață sau lubrifianți.
- Folosiți întotdeauna accesorii sau adaptoare aprobate de MOBIK.
- Nu stați pe cadrul scaunului cu rotile.

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Verificați dacă rama este deteriorată pentru a asigura utilizarea în siguranță a produsului. Nu există crăpături sau rupturi în cadru.
- Verificați dacă produsul este asamblat corect.
- Verificați dacă scaunul este complet deschis. Dacă nu este, împingeți scaunul în jos din părțile laterale ale cadrului.
- Verificați dacă frâna funcționează corect.
- Verificați întotdeauna starea de uzură a pieselor mecanice pentru a asigura utilizarea în deplină siguranță a produsului pentru persoane și obiecte.
- Dacă există axe cu eliberare rapidă, verificați dacă acestea sunt fixate corect.
- Verificați anvelopele, presiunea în anvelope (dacă sunt gonflabile) și frânele roților. Frânele nu vor funcționa corect dacă presiunea este prea mică sau dacă spațiul dintre anvelope și frâne este prea mare.

IMPORTANT (!)

Următorul metode necesitate la sunt folosite numai din experimentat utilizatori. Dacă nu sunteți un utilizator experimentat, cereți ajutorul asistentului.

A STEA ÎN SCAUNUL CU ROTILE: ΠΗΙΚΟ ΑΜΑΞΙΔΙΟ:

1. Poziționați scaunul cu roțile cât mai aproape de dumneavoastră.
2. Fixați roțile.
3. Țineți-vă de părțile laterale și așezați-vă încet în poziție.

COBORÂND DIN MAȘINĂ: ΑΜΑΞΙΔΙΟ:

1. Plasați scaunul cu roțile cât mai aproape de poziția în care veți fi transferat.
2. Fixați roțile.
3. Sprijiniți-vă în mod egal pe ambele mâner. Sprijinirea cu o singură mână (și fără însoțitor) poate provoca daune sau răni.
4. Plasați-vă greutatea corporală în poziția în care veți fi transferat.

ALTE INSTRUCȚIUNE:

1. Folosiți întotdeauna lifturile sau rampele. Dacă acestea nu sunt disponibile, puteți ajunge la destinație cu ajutorul a doi însoțitori. Aceștia trebuie să ridice scaunul cu roțile de pe părțile fixe. Un scaun cu roțile nu trebuie niciodată ridicat. Ar trebui doar să împingi.
2. Evitați treptele sau obstacolele, altfel cereți ajutorul însoțitorului dumneavoastră.
3. Acest scaun cu roțile trebuie utilizat doar pentru transportul unei singure persoane pe loc.
4. Utilizatorii nu trebuie să stea în scaunul cu roțile atunci când se află în transportul public.
5. Scaunele cu roțile au o frână pe roțile din spate, care trebuie blocată atunci când scaunul cu roțile nu se mișcă.
6. NU călcați pe suporturile pentru picioare pentru a vă așeza sau a vă ridica în picioare, RISC de răsturnare. Suporturile pentru picioare sunt folosite pentru ca utilizatorul să își pună picioarele pe ele atunci când stă așezat.
7. NU atingeți piesele mobile în timp ce sunt în mișcare. RISC DE ACCIDENTARE.

ÎNȚREȚINERE

Verificarea periodică a următoarelor proceduri va ajuta la menținerea duratei de viață și a eficienței scaunului rulant.

SĂPTĂMÂNALOS

1. Verificați presiunea în anvelope urmând instrucțiunile de pe anvelope.
2. Verificați dacă șurubul central al brațului transversal este strâns și în stare bună.
3. Curățați tapițeria cu apă și săpun sau cu produse adecvate. (cu o cârpă uscată dacă este vorba de un scaun din piele)
4. Curățați părțile metalice ale scaunului cu roțile cu o lavetă uscată sau cu produse speciale pentru suprafețe cromate sau vopsite.
5. Verificați blocajele roților și reglați-le dacă este necesar.
6. Verificați uzura roților față și spate

TRIMESTRIAL

1. Verificați și reglați, dacă este necesar: furcile roților, tracțiunea roților și roțile motoare.
2. Ungeți cu vaselină sau ulei toate piesele supuse la frecare sau uzură iminentă.
3. Strângeți șuruburile și piulițele.
4. Inspectia generală a stării scaunului cu rotile și repararea oricărui lucru necesar.

ANUAL

1. Recomandăm o inspecție completă o dată pe an de către un furnizor de servicii calificat.
2. Pentru siguranța pacientului, recomandăm ca scaunul cu rotile să fie verificat de producător la fiecare 2 ani. În caz de reparație, folosiți doar piese de schimb originale.

CURĂȚENIE

Pe lângă întreținere și inspecție, se poate face și curățarea generală atât a cadrului, cât și a tapiteriei.

- Pentru a-și menține aspectul, tapetul trebuie curățat în mod regulat.
- Murdăria poate fi îndepărtată cu un burete și un detergent blând în apă caldă, ștergând în direcția texturii.
- Clătiți cu apă curată înainte de a lăsa să se usuce.
- **NU lăsați scaunul cu rotile ud.**
- Nu puneți tapetul în uscător. Dacă murdăria este intensă, suprafața trebuie curățată cu o perie moale.
- Rama trebuie curățată regulat cu un detergent blând.
- Scaunele cu rotile cu șezut din piele trebuie curățate cu o cârpă uscată.
- Curățați roțile cu apă caldă și săpun blând. Atenție la roțile ude, este periculos să folosiți scaunul cu rotile cu roți ude.
- Dacă trebuie să dezinfecțați produsul, utilizați un dezinfectant obișnuit, ușor.
- Protejați produsul de abraziuni, tăieturi și înțepături



ATENȚIE (!) (!):

- În cazul în care apare o problemă **NU** utilizați produsul până la repararea acestuia și contactați reprezentantul autorizat și instruit
- Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele specificate în acest manual este interzisă.
- MOBIAC S.A. își declină orice răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului sau din utilizarea diferită de cea menționată în acest manual.
- MOBIAC S.A. își rezervă dreptul de a efectua modificări ale produsului și ale manualului următor fără notificare prealabilă, pentru a îmbunătăți caracteristicile acestuia.
- Există posibilitatea unei abateri a dimensiunilor produselor în intervalul de $\pm 3\%$.



PROTECȚIA MEDIULUI

Dacă constatați că produsul dumneavoastră trebuie înlocuit sau nu vă mai este util, luați în considerare protejarea mediului:

- 1) Nu aruncați produsul împreună cu alte deșeuri municipale (aceasta este semnificația simbolului de reciclare).
- 2) Contactați autoritățile municipale pentru a vă indica punctele unde puteți elimina produsul pentru reciclare.
- 3) Prin eliminarea produsului care nu mai este util la punctul de reciclare corect, contribuiți la protejarea mediului și la reutilizarea materialelor din care este compus produsul dumneavoastră.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria noastră răspundere că Dispozitivele Medicale menționate în această declarație sunt din Categoria de Risc Scăzut (Clasa de Risc I) și îndeplinesc cerințele Regulamentului European 745/2017 și, acolo unde este cazul, standardele și legislația menționate.

RAPORT DE INCIDENT:

Orice incident grav care apare în legătură cu utilizarea dispozitivului trebuie raportat producătorului și autorității competente a statului membru în care își are reședința utilizatorul și/sau pacientul.

GARANȚIE

Produsul beneficiază de o garanție de bună funcționare timp de doi (2) ani de la data achiziției.

Garanția acoperă defectele din fabrică și NU acoperă daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare, întreținerea defectuoasă, modificarea, abuzul sau nerespectarea instrucțiunilor produsului. De asemenea, NU acoperă piesele de uzură, cum ar fi tapițeria, roțile sau frânele și orice altceva care s-ar putea uza în timpul utilizării sau în timp.

De asemenea, nu sunt acoperite de garanție daunele sau defectele cauzate de: dezastre naturale, întreținere sau reparații neautorizate, probleme de alimentare cu energie electrică (unde este cazul), companii de transport.

Nicio lucrare sau piese de schimb nu sunt acoperite decât dacă au fost verificate de un centru de service autorizat sau de producătorul produsului. Costurile de transport pentru testare sunt suportate de către utilizator sau client sau de către magazinul cu amănuntul.

FORMULAR DE GARANȚIE

DETALII CUMPĂRĂTOR			
NUMELE COMPLET:			
DATA ACHIZIȚIEI:		TELEFON:	
SERIAL NUMĂR:			
LOT:			
DETALII MAGAZIN			
MARCĂ:			
ADRESA:			
TELEFON:			
ȘTAMPILĂ ȘI SEMNĂTURĂ DE MAGAZIN			



MOBIAC S.A
ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE
T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



UTILIZARE PREVĂZUTĂ:

Aceste scaune cu rotile au fost concepute pentru persoane cu dizabilități fizice sau mintale și mobilitate redusă. Face posibilă transportul persoanelor cu probleme de mobilitate sau mobilitate limitată și poate fi folosit pentru deplasarea chiar de către pacient (dacă are roți spate de 20-24") sau cu ajutorul unui însoțitor.

Când scaunul cu rotile are o roată spate cu un diametru de 50 până la 60 cm și o cornișă pe roată, utilizatorul se poate deplasa independent.

Când scaunul cu rotile are o roată spate cu un diametru de 13 până la 40 cm și nu are o cornișă pe roată, utilizatorul are nevoie de un însoțitor pentru a mișca scaunul cu rotile prin intermediul mânerelor situate pe spatele acestuia.

SPECIFICAȚII

Vă rugăm să consultați **ANEXA A**

DIMENSIUNI

Vă rugăm să consultați **ANEXA B**

ASAMBLARE

Vă rugăm să consultați **ANEXA C**

SIMBOLURI

Vă rugăm să consultați **ANEXA D**

AVERTISMENTE GENERALE:

- Dacă nu citiți acest manual de utilizare, este de preferat să nu utilizați acest produs sau o altă piesă disponibilă.
Dacă nu înțelegeți utilizarea sau precauțiile, vă rugăm să contactați distribuitorul sau tehnicianul competent.
persoană înainte de a utiliza produsul, deoarece acesta poate provoca daune.
- A se păstra produsul departe de sursele de căldură.
- Fiți atenți când se află copii în apropiere și nu le permiteți să se joace cu produsul.
- Nu depășiți sarcina utilă maximă.
- Este necesară întotdeauna o atenție deosebită acolo unde există piese mobile care pot provoca prinderea membrelor și rănirea acestora.
- Nu încercați să ridicați scaunul cu rotile ținând de nicio piesă detașabilă.
- Urcarea și coborârea din scaunul cu rotile se pot face independent, cu condiția să aveți mobilitate și forță adecvate în partea superioară a corpului.

IMPORTANT!!

Construcția acestui scaun cu rotile este concepută pentru a oferi siguranță maximă. Cu toate acestea, utilizatorii pot fi expuși riscurilor prin utilizarea necorespunzătoare a scaunelor cu rotile. Pentru propria dumneavoastră siguranță, trebuie respectate următoarele reguli. Lucrările de reglare nespecifice sau incorecte pot crește riscul de accidente.

- Purtați întotdeauna haine de culori deschise atunci când vă deplasați în locuri întunecate, astfel încât să puteți fi mai ușor contactat de ceilalți.
- Fiți atenți în timpul primului curs cu acest scaun cu rotile.
- Faceți cunoștință cu scaunul cu rotile.
- Folosiți scaunul cu rotile atât pe teren plat, cât și în urcare și în pantă.
- Nu încercați să ajungeți la obiecte dacă trebuie să le ridicați de pe podea, ținând mâna între genunchi.
- Nu încercați să ajungeți la obiecte dacă trebuie să vă deplasați către scaun.
- Nu utilizați pe drumuri sau autostrăzi.
- Nu încercați să urcați sau să coborâți cu apă, gheață sau membrană cu ulei.
- Nu utilizați piese, accesorii sau adaptoare neautorizate, altele decât cele aprobate de MOBIK.
- Nu stați în scaunul cu rotile.

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

1. Verificați dacă rama este deteriorată pentru a garanta o utilizare în siguranță a produsului. (Nu există crăpături sau fracturi în cadru)
2. Verificați dacă produsul este asamblat corect.
3. Verificați dacă scaunul este complet deschis. Dacă nu, împingeți scaunul în jos de pe cadrul lateral.
4. Verificați dacă frâna funcționează corect.
5. Verificați întotdeauna starea de uzură a pieselor mecanice pentru a asigura utilizarea în siguranță absolută a produsului pentru persoane și obiecte.
6. Dacă există topoare cu eliberare rapidă, verificați dacă au fost fixate corect.
7. Verificați anvelopele, presiunea în anvelope (dacă este necesar) și blocarea roților (frânele). Frânele nu vor funcționa corect dacă presiunea este prea mică sau dacă spațiul dintre anvelopă și blocajele roților este prea mare.

AVERTIZARE!

Următoarele metode trebuie utilizate numai de către pacienții cu experiență. Dacă nu aveți experiență, cereți ajutorul unui însoțitor.

URCAREA ÎN SCAUNUL CU ROTI:

1. Poziționați scaunul cu roțile cât mai aproape de dumneavoastră.
2. Activați blocajele roților.
3. Sprijiniți-vă pe cadru cu brațele și coborâți încet spre scaun.

COBOARARE DIN SCAUNUL CU ROTI:

1. Poziționați scaunul cu roțile cât mai aproape de scaunul pe care vă transferați.
2. Activați blocajele roților.
3. M. Bazați-vă în mod egal pe ambele mânere. Sprijinirea cu o singură mână (și nesupravegheată) poate provoca răniri.
4. Mută greutatea corpului pe scaunul pe care urmează să îl transferi.

ALTE INSTRUCȚIUNI:

1. Folosiți întotdeauna ascensoare și rampe. Dacă acestea nu sunt disponibile, puteți ajunge la destinație cu ajutorul a doi însoțitori. Aceștia trebuie să ridice scaunul cu roțile ținându-se de părțile stabile ale cadrului. Un scaun cu roțile nu trebuie niciodată ridicat în timp ce un pasager este așezat. Ar trebui doar împins.
2. Evitați scările sau obstacolele, altfel cereți ajutorul însoțitorului:
3. Acest scaun cu roțile trebuie utilizat exclusiv pentru transportul unei singure persoane pe scaun.
4. Utilizatorii nu trebuie să stea într-un scaun cu roțile în timp ce utilizează orice mijloc de transport.
5. Scaunele cu roți au o frână pe roțile din spate, care trebuie fixată atunci când scaunul cu roțile nu se mișcă.
6. NU apăsați pe suporturile pentru picioare pentru a vă așeza sau a vă ridica în picioare, PERICOL DE RĂSTURNARE. Suporturile pentru picioare sunt folosite de utilizator atunci când este așezat.
7. NU atingeți piesele mobile în timpul deplasării. PERICOL DE ACCIDENTARE

ÎNTREȚINERE:

Revizuirea periodică a procedurilor de mai jos va ajuta la menținerea duratei de viață și a eficacității scaunului rulant.

SĂPTĂMÂNAL

1. Verificați presiunea în roți urmând instrucțiunile de pe roți.
2. Verificați dacă șurubul central al brațului transversal este strâns și în stare bună.
3. Curățați materialul textil cu apă și săpun sau cu suficiente produse.
4. Curățați părțile metalice ale scaunului cu o lavetă uscată sau cu produse speciale pentru suprafețe cromate sau vopsite.
5. Verificați șuruburile roților și reglați-le dacă este necesar.
6. Verificați dacă roțile față și spate nu prezintă deteriorări.

TRIMESTRIAL

1. Verificați și reglați, dacă este necesar: furcile roților, roțile de tracțiune, elicele.
2. Ungeți sau ungeți toate componentele care sunt supuse la frecare sau uzură iminentă.
3. Strângeți șuruburile și piulițele.
4. Revizuirea generală a stării scaunului și repararea a tot ce este necesar.

ANUAL

1. Recomandăm o revizuire completă o dată pe an, efectuată de un furnizor de servicii calificat.
2. Pentru siguranța pacientului, recomandăm ca scaunul cu roțile să fie verificat de producător la fiecare 2 ani. În caz de reparație, folosiți doar piese de schimb originale.

CURĂȚARE:

Pe lângă întreținere și inspecție, atât cadrul, cât și tapițeria pot fi curățate temeinic.

- Pentru a-și păstra aspectul, materialul trebuie curățat în mod regulat.
- Murdăria poate fi îndepărtată cu un burete și un detergent blând cu apă caldă, măturând în direcția texturii.
- Clătiți cu apă curată înainte de a lăsa să se usuce.
- **NU lăsați scaunul cu roțile ud.**
- Nu puneți materialul textil în uscătorul de rufe. Dacă murdăria este adâncă, suprafața trebuie curățată cu o perie moale.
- Rama trebuie curățată regulat cu un detergent blând.
- Scaunele cu roțile cu scaune din piele trebuie curățate cu o lavetă uscată.
- Curățați roțile cu apă caldă și săpun blând. Acordați atenție la uscarea roților. Este periculos să folosiți scaunul cu roțile cu roți ude.
- Dacă trebuie să dezinfecțați produsul, utilizați un dezinfectant obișnuit, ușor.
- Protejați articolul de zgârieturi, tăieturi și perforații.



AVERTISMENT (!):

- În caz de deteriorare sau funcționare defectuoasă a produsului, NU utilizați produsul și vă rugăm să contactați reprezentantul autorizat și instruit.
- Nu utilizați produsul în scopuri care nu sunt indicate în acest manual
- MOBIK SA își declină orice responsabilitate pentru orice consecințe rezultate din utilizarea incorectă a acestui produs și din modificarea neautorizată a cadrului produsului.
- MOBIK SA își rezervă dreptul de a modifica informațiile conținute în acest document fără notificare prealabilă.
- Există o diferență de $\pm 3\%$. Abaterea de la dimensiunile produselor.



PROTECȚIA MEDIULUI

Dacă într-o zi descoperiți că produsul dumneavoastră trebuie înlocuit sau nu mai funcționează pentru dumneavoastră, luați în considerare protecția mediului:

- 1) Nu aruncați produsul împreună cu restul deșeurilor publice (aceasta este și semnificația semnului de reciclare afișat).
- 2) Contactați autoritățile publice, care vă vor informa cu privire la centrele de reciclare la care trebuie eliminat produsul dumneavoastră.
- 3) Eliminarea corectă a produsului dumneavoastră ajută la protecția mediului, precum și la reciclarea componentelor produsului.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:

Suntem singurii responsabili pentru declararea faptului că Dispozitivele Medicale menționate în această declarație sunt din Clasa de Risc Scăzut (Clasa I) și respectă cerințele Regulamentului European 745/2017 și, acolo unde este cazul, standardele și legislația la care se face referire.

RAPORTARE INCIDENTE:

Orice incident grav care apare în legătură cu utilizarea dispozitivului trebuie raportat producătorului și unei autorități competente din statul membru în care locuiește utilizatorul și/sau pacientul.

GARANȚIE:

Produsul este garantat pentru o perioadă de doi (2) ani de la data achiziției.

Garanția acoperă defectele din fabrică și NU acoperă daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare, întreținerea defectuoasă, modificarea, utilizarea excesivă sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare ale produsului. De asemenea, NU acoperă piesele care se pot uza în timpul utilizării sau în timp, cum ar fi tapițeria, roțile sau frânele.

Daunele sau defectele cauzate de dezastre naturale, întreținere sau reparații neautorizate, probleme de aprovizionare (unde este cazul), transportatorii nu sunt acoperiți de garanție

Nicio piesă de service sau piesă de schimb nu este acoperită decât dacă a fost inspectată de un departament de service autorizat sau de producătorul produsului. Costurile de transport pentru produsele în garanție sunt suportate de către clientul-utilizator sau de către distribuitor.

WARRANTY CLAIM FORM
FORMULAR DE RECLAMAȚIE ÎN GARANȚIE

DETALII CUMPĂRĂTOR:			
NUMELE COMPLET:			
ACHIZIȚII DATA:		TELEFON::	
SERIAL NUMĂR:			
LOT:			
DETALII DEALER			
NUMELE COMPLET:			
ROCHIE:			
TELEFON:			
SEMNĂTURĂ ȘI SEMNĂTURĂ			



MOBIAK S.A
ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE
T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



SPECIFICAȚII ANEXA A AKTHPIΣTIKA
SPECIFICAȚII ANEXA A IONS

COD MBK	DESCRIERE EN	DESCRIERE EN
0808383	SCAUN CU ROTILE SIMPLU DE BAZĂ I	SCAUN CU ROTILE „BASIC I”
0808483	Scaun cu rotile SIMPLE BASIC II	SCAUN CU ROTILE „BASIC II”
0808480	SCAUN CU ROTILE CU PERNĂ ROȘU-NEGRU	SCAUN CU ROTILE "AURIT" CU PERNĂ ROȘU-NEAGRA
0808481	SCAUN CU ROTILE CU PERNĂ ALBASTRU-NEGRU	SCAUN CU ROLELE „AURIU” CU PERNĂ ALBASTRU-NEGRU
0809236	Scaun cu rotile rabatabil	ÎNCLINABIL PENTRU SCAUNUL CU ROTI
0806062	Scaun cu rotile cu recipient rabatabil	Scaun cu rotile rabatabil cu toaletă
0223004	Scaun cu rotile ranforsat cu container	SCAUN CU ROTILE CU TOALĂ
0808367	CONTAINER ȘI LIFT PENTRU SCAUNE CU ROTILE. MINGI DE FOTBAL	SCAUN CU ROTILE CU TOALĂ III
0810802	SCAUN CU ROTELE ALU II FIX QR PREMIUM	SCAUN CU ROTELE DIN ALUMINIU II -FIX- QR-PREMIUM
0810803	Scaun cu rotile ALU III QR Executiv	SCAUN CU ROTILE DIN ALUMINIU III -QR "EXECUTIVE"
0810807	SCAUN CU ROTELE ALU III QR EXECUTIVE 41EK	SCAUN CU ROTILE DIN ALUMINIU III -QR „EXECUTIVE” Șezut 41cm

	0808383 / 0808483	0808480	0808481
CADRU	OȚEL	OȚEL	OȚEL
CADRU	PLIABIL / PLIABIL	PLIABIL / PLIABIL	PLIABIL
CULOARE	NEGRU	NEGRU	NEGRU
SCAUN SCAUN	MATERIAL TEXTIL / MATERIAL TEXTIL	MATERIAL TEXTIL CU ROȘU-NEGRU PERNĂ / MATERIAL TEXTIL CU PERNĂ ROȘU-NEGRU	MATERIAL TEXTIL CU ALBASTRU-PERNĂ NEAGRĂ / MATERIAL TEXTIL CU PERNĂ ALBASTRU-NEGRU
LATERAL / COTERE	FIX	PLIABIL	PLIABIL
MINGI DE FOTBAL SUPPORTI PENTRU PICIOARE	FIX	DETAȘABIL & LUNGIME REGLABILĂ / DETAȘABIL ȘI LUNGIME REGLABIL	DETAȘABIL & LUNGIME REGLABILĂ / DETAȘABIL ȘI LUNGIME REGLABIL
ROȚI SPATE ROȚI SPATE	COMPACT DE 24" CU SPIȚE / SPIȚE SOLIDE	24" COMPACT CU ZANTA / MAG SOLID	24" COMPACT CU ZANTA / MAG SOLID

	0808383 / 0808483	0808480	0808481
ROȚI FAȚĂ ROȚI FAȚĂ	8"x1" (200x25mm) COMPACT / SOLID	8"x1" (200x25mm) COMPACT / SOLID	8"x1" (200x25mm) COMPACT / SOLID
ROATĂ ANTI-RETUR ROȚIȚĂ ANTI-ÎNCLINARE	N / A	N / A	N / A
FRÂNE LATERALE FRÂNE DE ÎNSOȚIT	N / A	DA	DA
SARCINĂ MAXIMĂ SARCINĂ MAXIMĂ	110 kg	110 kg	110 kg
SUPLIMENTAR / EXTRA	N / A	N / A	N / A
NE-AM RIDICAT ÎNCĂLȚĂMINTE / ELEVATOR SUPORȚI PENTRU PICIOARE	NU / NU	OPȚIONAL COD: COD: 0807943 și 0808132	OPȚIONAL COD: COD: 0807943 și 0808132
DETAȘABIL TETIERA / CAP DETAȘABIL SPRIJIN	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811370	OPȚIONAL COD: 0811370	OPȚIONAL COD: 0811370
STAND IV	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0810794, 0808297	OPȚIONAL COD: 0810794, 0808297	OPȚIONAL COD: 0810794, 0808297
BAZA STICLEI OXIGEN SUPPORT CILINDRU	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0808516	OPȚIONAL COD: 0808516	OPȚIONAL COD: 0808516
SUPPORT PENTRU PAHARE	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811376	OPȚIONAL COD: 0811376	OPȚIONAL COD: 0811376
CUTIȚĂ DE BASTĂ / CÂRJĂ DE BASTON DEȚINĂTOR	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811369	OPȚIONAL COD: 0811369	OPȚIONAL COD: 0811369
REFLECTOR LA REFLECTOR ROATĂ SPATE	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811356	N / A	N / A



	0809236	0806062	0223004	0808367
CADRU	OȚEL	OȚEL / OȚEL	OȚEL	OȚEL
SCHELET / CADRU	PLIABIL & SPĂTAR DE LA 90° LA 180° / PLIABIL ȘI ÎNCLINABIL DE LA 90° LA 180° SPĂTAR	PLIERE, CÂND ÎNDEPĂRTAȚI SCAUNUL SĂU CONTAINER & SPĂTAR DE LA 90° LA 180° / PLIABIL CÂND ÎNDEPĂRTAȚI SCAUN CONFORT & 90° până la 180° RECLINIBIL SPĂTAR	PLIABIL / PLIABIL	PLIABIL / PLIABIL
CULOARE	NEGRU	NEGRU	NEGRU	NICHEL
SCAUN / SCAUN	PIELE TIP / PVC PIELE	PIELE PRESAȚI CU RECIPIENT / PIELÉ PVC CU TOALETĂ	TIP DE PIELÉ CU RECIPIENT / PVC PIELE CU CONFORT	PIELE PRESAȚI CU RECIPIENT / PIELÉ PVC CU TOALETĂ
LATERAL / COTERE	DETAȘABIL / DETAȘABIL	DETAȘABIL / DETAȘABIL	PLIABIL / PLIABIL	PLIABIL / PLIABIL
BRANȚĂ / SUPOȚI PENTRU PICIOARE	DETAȘABIL & RECLINARE & REGLABIL LUNGIME / DETAȘABIL & ELEVAREA ȘI LUNGIME REGLABIL	DETAȘABIL & RECLINIBIL & REGLABIL LUNGIME / DETAȘABIL & ELEVAREA ȘI LUNGIME REGLABIL	DETAȘABIL & REGLABIL LUNGIME / DETAȘABIL & LUNGIME REGLABILĂ	DETAȘABIL & RECLINARE & REGLABIL LUNGIME / DETAȘABIL & ELEVAREA ȘI LUNGIME REGLABIL
ROȚI SPATE	COMPACT DE 24" CU ZANTA / MAG SOLID	COMPACT DE 24" CU ZANTA / MAG SOLID	GONFLABILE DE 24" CU SPITE PNEUMATIC	COMPACT DE 24" CU SPITE SOLID
ROȚI FAȚĂ / ROȚI FAȚĂ	8"x2" (200x50mm) COMPACT / SOLID	8"x2" (200x50mm) COMPACT / SOLID	8"x1" (200x25mm) COMPACT / SOLID	8"x1.5" (200x38mm) COMPACT / SOLID
ROATĂ ANTI-RETUR / ROȚIȚĂ ANTI-ÎNCLINARE	DA, STANDARD	DA, STANDARD	N / A	N / A
FRÂNE DE DEPLASARE / FRÂNE DE ÎNSOȚIT	DA	DA	N / A	DA
SARCINĂ MAXIMĂ / SARCINĂ MAXIMĂ	100 kg	100 kg	110 kg	120 kg
SUPLIMENTAR / EXTRA	N / A	N / A	N / A	DUBLA CRUCE BAR / DUBLU BARĂ TRANSVERSALĂ

	0809236	0806062	0223004	0808367
NE-AM RIDICAT ÎNCĂLȚĂMINTE / ELEVATOR SUPPORT PENTRU PICIOARE	DA, STANDARD	DA, STANDARD	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: COD: 0807943 și 0808132	DA, STANDARD
DETAȘABIL TETIERA / CAP DETAȘABIL SPRIJIN	DA, STANDARD	DA, STANDARD	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811370	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811370
STATUL OROU / STANDUL IV	N / A	N / A	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0810794, 0808297	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0810794, 0808297
BAZA STICLEI OXIGEN SUPPORT CILINDRU	N / A	N / A	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 00808516	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 00808516
SUPPORT PENTRU PAHARE / SUPPORT PENTRU PAHARE	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811376	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811376	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811376	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811376
CUȚĂ DE BASTĂ DE MÂNCARE / CÂRGĂ ÎN BASTON DEȚINĂTOR	N / A	N / A	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811369	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811369
REFLECTOR LA REFLECTOR ROATĂ SPATE	N / A	N / A	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811356	OPȚIONAL / COD OPȚIONAL: 0811356



	0810802	0810803 / 0810807
CADRU	ALUMINIU / ALUMINIU	ALUMINIU / ALUMINIU
SCHELET / CADRU	PLIABIL CU SPĂTAR RABATABIL	PLIABIL CU SPĂTAR RABATABIL
CULOARE	ARGINT	ARGINT
SCAUN / SCAUN	MATERIAL TEXTIL CU PERNĂ ALBASTRU-NEGRU	MATERIAL TEXTIL CU PERNĂ GRI- NEAGRA
LATERAL / COTERE	PLIABIL	PLIABIL
BRANȚĂ / SUPPORTI PENTRU PICIOARE	FIX	DETAȘABIL ȘI REGLABIL PE LUNGIME
ROȚI SPATE / ROȚI SPATE	SPIȚE SOLIDE DE 24" CU ELIBERARE RAPIDĂ	SPIȚE SOLIDE DE 24" CU ELIBERARE RAPIDĂ
ROȚI FAȚĂ / ROȚI FAȚĂ	8"x1" (200x25mm) SOLID	8"x1" (200x25mm) SOLID
ROATĂ ANTI-RETUR / ROȚIȚĂ ANTI-ÎNCLINARE	DA, STANDARD	DA, STANDARD
FRÂNE DE DEPLASARE / FRÂNE DE ÎNSOȚIT	DA	N / A
SARCINĂ MAXIMĂ / SARCINĂ MAXIMĂ	110 kg	110 kg
SUPLIMENTAR / EXTRA	BARĂ DUBLĂ CU TRANSVERSARE	BARĂ DUBLĂ CU TRANSVERSARE
NE-AM RIDICAT ÎNCĂLȚĂMINTE / ELEVATOR SUPPORTI PENTRU PICIOARE	NU / NU	NU / NU

	0810802	0810803 / 0810807
DETAȘABIL TETIERA / CAP DETAȘABIL SPRIJIN	COD OPȚIONAL: 0811370	COD OPȚIONAL: 0811370
STAND IV	COD OPȚIONAL: 0810794, 0808297	COD OPȚIONAL: 0810794, 0808297
BAZA STICLEI OXIGEN SUPPORT CILINDRU	N / A	N / A
SUPPORT PENTRU PAHARE / SUPPORT PENTRU PAHARE	N / A	N / A
CUȚĂ DE BASTĂ DE MÂNCARE / CÂRGĂ ÎN BASTON DEȚINĂTOR	COD OPȚIONAL: 0811369	COD OPȚIONAL: 0811369
REFLECTOR LA REFLECTOR ROATĂ SPATE	COD OPȚIONAL: 0811356	COD OPȚIONAL: 0811356



DIMENSIUNI ANEXA B CARACTERISTICI PIZISTIKA

DIMENSIUNI ANEXA BS

											
0808383	46 cm	50 cm	40 cm	45 cm	65 cm	104cm	86cm	49 cm	24" 8"	110 kg	17 kg
0808483	41 cm	44 cm	40 cm	45 cm	60 cm	104cm	85cm	49 cm	24" 8"	110 kg	17 kg
0808480	46 cm	45 cm	41 cm	41 cm	67 cm	110 cm	90 cm	49 cm	24" 8"	110 kg	20 kg
0808481	46 cm	45 cm	41 cm	41 cm	67 cm	110 cm	90 cm	49 cm	24" 8"	110 kg	20 kg
0809236	46 cm	46 cm	40 cm	78 cm	66 cm	118cm	121cm	51cm	24" 8"	100 kg	26 kg
0806062	46 cm	44 cm	45 cm	78 cm	68 cm	120cm	124cm	54,5cm	24" 8"	100 kg	29 kg
0223004	45 cm	44 cm	44 cm	37 cm	65 cm	106cm	90cm	54 cm	24" 8"	110 kg	21 kg
0808367	50 cm	50 cm	45 cm	37 cm	68 cm	110 cm	89 cm	54 cm	24" 8"	120 kg	25 kg
0810802	46 cm	45 cm	40 cm	42 cm	62 cm	104cm	92cm	52 cm	24"QR 8"	110 kg	13 kilograme
0810803	46 cm	45 cm	45 cm	40 cm	67 cm	106cm	87cm	52 cm	24"QR 8"	110 kg	16 kg
0810807	44 cm	41 cm	45 cm	40 cm	63 cm	106cm	87cm	52 cm	24"QR 8"	110 kg	16 kg

ANEXA C. ASAMBLARE ANEXA C. HZH

ASAMBLARE ASSEMBLY

Scaunul cu roțile pe care îl aveți în mâini poate fi diferit de cel din fotografiile următoare. Procesul de asamblare este similar.

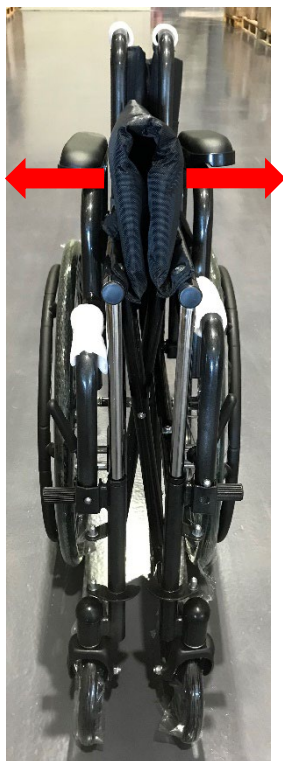
Scaunul cu roțile pe care îl aveți în mâini poate fi diferit de cel din fotografiile următoare. Procesul de asamblare este similar.

1. Pentru a deschide: Prinde lateralele cotierelor și trageți în exterior, apoi împingeți barele de pe lateralul scaunului în jos până când scaunul cu roțile este complet deschis.

Pentru a deschide: *Prindeți mânerul și trageți în exterior, apoi împingeți barele de pe lateralul scaunului în jos până când scaunul cu roțile este complet deschis.*

Pentru a închide: Urmează-o proces invers.

Pentru a închide: *Urmați procedura inversă.*



Așezați suportul pentru picioare în fantele situate pe cadrul scaunului cu roțile și apăsați spre fundul. Rotiți spre interior și apăsați maneta pentru a o bloca în poziție. Repetați același proces pentru celălalt picior. **Scoateți suportul pentru picioare** apăsând maneta de eliberare, rotiți-o în exterior și ridicați-o până la să iese din dibluri..

Ansamblu suport pentru picioare prin instalarea plăcilor de balamale care se află pe piesă pe știfturile balamalelor de pe cadrul scaunului cu roțile.

Împingeți suportul pentru picioare spre interiorul scaunului cu roțile până când se blochează în poziție. Repetați aceeași procedură pentru celălalt suport pentru picioare.

Scoateți suportul pentru picioare apăsând maneta de eliberare, rotiți spre exterior, ridicați suportul pentru picioare de pe știfturile balamalelor.

Folosiți unealta inclusă în ambalajul produsului pentru a **ajustați lungimea** suportului pentru picioare. Slăbiți șurubul și strângeți-l la lungimea dorită pentru a-l fixa.

Folosește instrumentul care vine în pachetul produsului **ajustați lungimea** al suportului pentru picioare. Slăbiți șurubul și strângeți-l la lungimea dorită pentru a-l fixa.



Pune **lcurea suport pentru picioare**, inclus în pachet, pentru corectitudine poziționarea picioarelor pacientului.

Folosește **inclusul centură pentru picioare** pentru a vă asigura că picioarele pacientului sunt poziționate corect.



Dacă suportul pentru picioare are **ridicare operațiune**, nu ai nevoie de curea. Pentru a mișca suportul pentru picioare în sus sau în jos, împingeți maneta înainte și ridicați-o sau coborâți-o, ținând-o în partea cea mai joasă. Această funcție, din motive

Din motive de siguranță, se recomandă ca doar un însoțitor să fie prezent și nu utilizatorul însuși.

Dacă suportul pentru picioare are **funcție de ridicare**, nu folosiți centura. Pentru a mișca suportul pentru picioare în sus sau în jos, împingeți maneta înainte și ridicați sau coborâți-o, ținând-o de partea inferioară. Din motive de securitate, se recomandă ca această funcție să fie efectuată doar de către însoțitor și nu de către utilizator însuși.

23 aprilie





Pentru a ridicați partea rabatabilă, trageți de manetă în afară sau apăsați butonul de siguranță și trageți în sus.

Cel/Cea/Cei/Celeridicați cotiera rabatabilă, trageți de manetă în afară sau apăsați butonul de siguranță și trageți în sus.

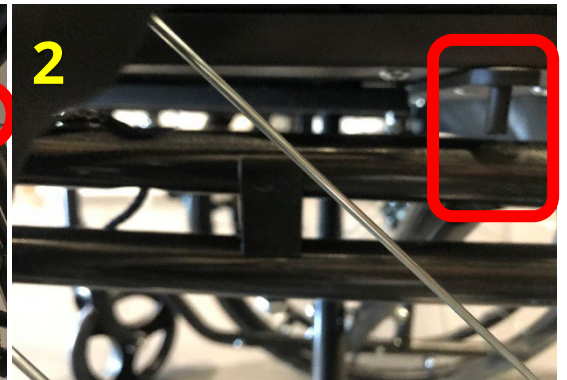
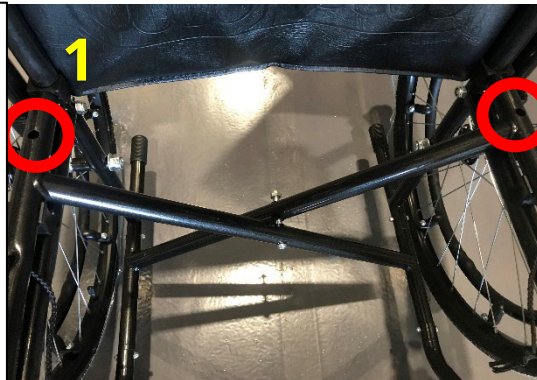


În cazul în care scaunul cu roțile are un scaun cu recipient: Dacă scaunul cu roțile are un scaun cu toaletă:

0223004- 0808367- 0806062

Instalați specialul
așezați-vă în creștături
care există în
Cadru pentru scaun cu roțile

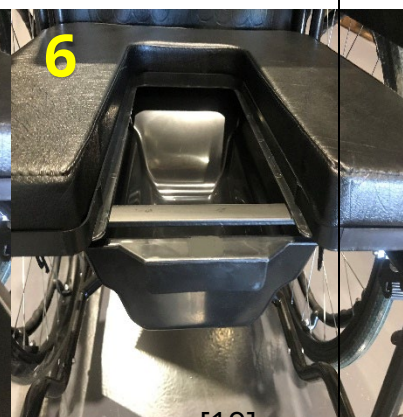
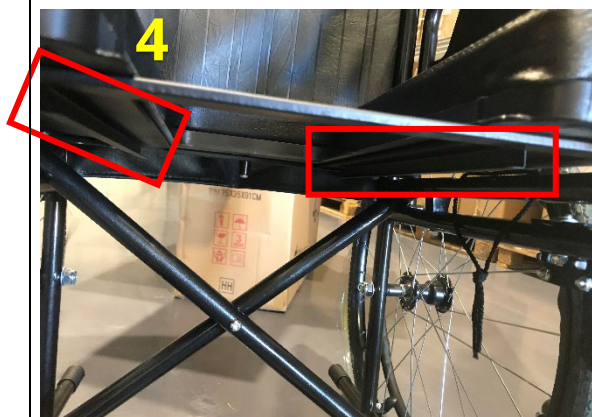
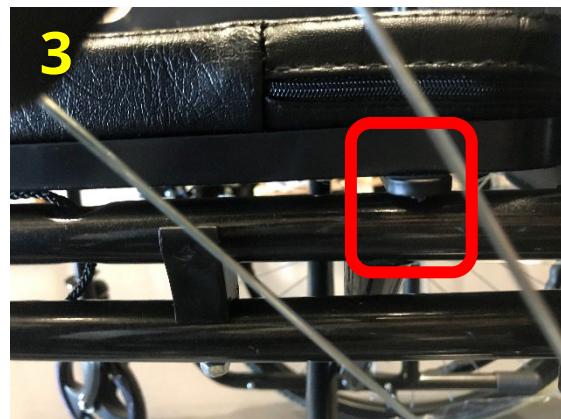
Instalați scaunul special în
creștăturile de pe cadrul
scaunului cu roțile



Apăsați pentru a aplica bine. Așezați
recipientul de plastic pe ghidaje și
împingeți-l astfel încât să încapă complet
sub scaun.

Apăsați pentru a fixa bine.

*Introduceți toaleta din plastic în ghidaje și
împingeți-o complet sub scaun.*



În cazul în care scaunul cu roțile are o tetieră suplimentară:

Dacă scaunul cu roțile are o tetieră suplimentară în pachet:

0809236- 0806062



Frânele de parcare sunt folosite pentru a imobiliza scaunul cu roțile atunci când acesta este staționar, pentru a preveni rostogolirea.

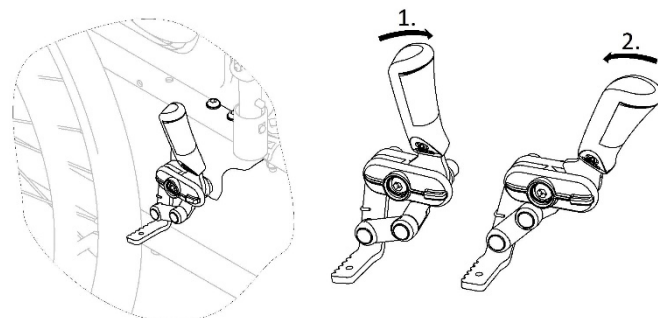
Pentru a activa frâna, împingeți maneta de frână înainte. (1)

Pentru a elibera frâna, trageți maneta de frână înapoi cu degetele inferioare (2)

Frânele sunt folosite pentru a imobiliza scaunul cu roțile atunci când acesta este staționar, pentru a preveni rostogolirea acestuia.

Pentru a acționa frâna, împingeți maneta de frână înainte cu palma. (1)

Pentru a dezactiva frâna, trageți maneta de frână înapoi cu degetele inferioare (2)



Nu acționați niciodată frâna de mână în timp ce vă deplasați. Nu acționați frâna de parcare pentru a încetini scaunul cu roțile.

Nu vă bazați pe frânele de mână.

Nu vă apropiați de degetele de piesele mobile atunci când folosiți frâna și țineți întotdeauna mâna pe maneta de frână.

Nu acționați niciodată frâna de mână în timp ce vă deplasați. Nu acționați frâna de mână pentru a încetini scaunul cu roțile.

Nu vă sprijiniți de frânele de mână pentru susținere sau transfer. Nu vă apropiați de piesele mobile atunci când folosiți frâna, țineți întotdeauna mâna pe maneta de frână. [20]

În cazul în care scaunul cu roțile are frâne de însoțitor:

Dacă scaunul cu roțile are frâne pentru însoțitor:

Cu frânele de însoțitor, asistentul poate frâna scaunul cu roțile în timp ce acesta se mișcă. Frâna de pasager poate fi folosită și ca frână de parcare.

Pentru a frâna, trageți de maneta de frână A situată pe ghidon.

Pentru a parca, trageți și țineți ferm maneta de frână până când maneta de siguranță B se cuplează.

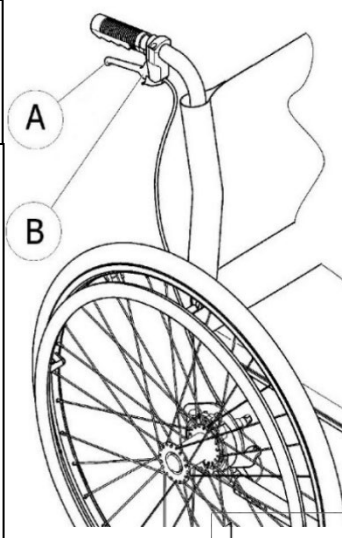
Pentru a elibera frâna, trageți de maneta de frână și eliberați maneta de siguranță de sub maneta de frână.

Cu frânele însoțitorului, un asistent poate frâna scaunul cu roțile în timp ce acesta se mișcă. Frâna însoțitorului poate fi folosită și ca frână de parcare.

Pentru a frâna, trageți de maneta de frână A de pe mânerul de împingere.

Pentru a parca, trageți ferm de maneta de frână până când maneta de siguranță B se cuplează

Pentru a elibera frâna, trageți de maneta de frână și eliberați maneta de siguranță de sub maneta de frână.

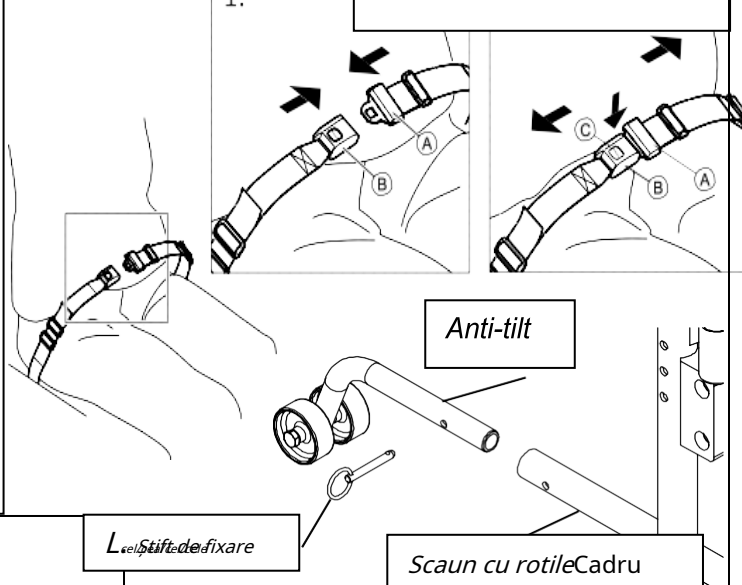


Opriți întotdeauna anti-roți răsturnare înainte treceți cu mașina peste o treaptă.

Nu călcați niciodată pe roțile anti-răsturnare.

Dezactivați întotdeauna dispozitivul anti-răsturnare înainte de a trece peste o treaptă sau o bordură.

Nu călcați niciodată pe sistemul anti-răsturnare și nu îl folosiți ca ajutor la răsturnare.



Scaunul cu roțile poate fi echipat cu o centură de siguranță.

Previne alunecarea sau căderea utilizatorului din scaunul cu roțile.

O curea slăbită poate permite purtătorului să alunece și poate crea un pericol de strangulare.

Asigură-te că stai rezemat de spătarul scaunului și că pelvisul tău este cât mai drept și simetric posibil.

Pentru a **aproape**, împingeți zăvorul A în încuietoarea B. Pentru a **deschide**, apăsați butonul C și trageți mânerul A din încuietoarea B.

Scaunul cu roțile poate fi echipat cu o centură de siguranță.

Împiedică alunecarea utilizatorului în jos în scaunul cu roțile sau căderea din scaunul cu roțile.

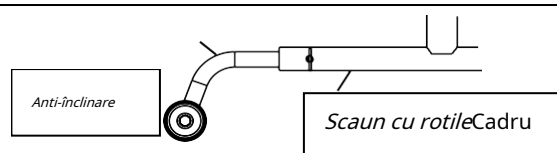
O curea slăbită poate permite utilizatorului să alunece și poate crea un risc de strangulare.

Asigurați-vă că stați complet rezemat de spate în scaun și că pelvisul este cât mai drept și simetric posibil.

Cel/Cea/Cei/Cele **aproape**, împingeți zăvorul A în încuietoarea cataramii B. Pentru a **deschide**, apăsați butonul de apăsare C și trageți zăvorul A din încuietoarea cataramii B.

L. Stif de fixare

Scaun cu roțile Cadru



Instalați roțile anti-răsturnare conform diagramei de mai sus.

Fixați roțile anti-răsturnare de cadrul scaunului cu roțile cu ajutorul știfturilor de blocare (sau a clemei în formă de „C”).

Asigurați-vă că știfturile de blocare (sau clemele în formă de „C”) ies din roți cât mai mult posibil. **anti-răsturnare** precum și din scheletul său scaun cu roțile.

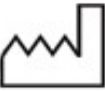
Introduceți roțile anti-inclinare poziționate conform tabelului de mai sus.

Fixați dispozitivul anti-inclinare pe cadrul scaunului cu roțile cu ajutorul știfturilor de blocare. (sau clemă „C”).

Asigurați-vă că știfturile de blocare (sau clemele în formă de „C”) ies în afară atât prin dispozitivele anti-răsturnare, cât și prin cadrul scaunului cu roțile.

Ερμηνεία Συμβόλων που Βρίσκονται στην Ετικέτα, στο Χαρτοκιβώτιο ή στις Οδηγίες χρήσης του Προϊόντος

Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual

	Ιατρική Συσκευή Medical Device		Σήμα συμμόρφωσης CE CE Mark
	Κατασκευαστής Manufacturer		Ημερομηνία Παραγωγής Production Date
	Κωδικός Προϊόντος Product Number		Διαβάστε τις Οδηγίες Χρήσης Read the instruction for use
	Σειριακός Αριθμός Serial Number		Μην χρησιμοποιείται εάν το κουτί είναι κατεστραμμένο Do not use if Package is Damage
	Αριθμός Παρτίδας Batch Number		Τοποθετήστε με αυτή τη Φορά Right Way Up
	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος Unique Device Identification		Κρατήστε μακριά από ηλιοφάνεια Keep away from sunlight
	Διατηρήστε Στεγνό Keep Dry		Ύψος στοίβαξης 3 κιβώτια Stacking Height
	Χειριστείτε με προσοχή Handle With Care		Εύθραυστο Fragile
	Χρήση Μόνο για Εσωτερικό Χώρο In Door Use Only		Απόρριψη Ηλεκτρικών Εξαρτημάτων Waste Electrical and Electronic Equipment Directive